

Código de Conduta para Parceiros Comerciais

Requisitos do Grupo Volkswagen para a sustentabilidade
nas relações com parceiros de negócios.

Código de conducta para socios comerciales

Requisitos del Grupo Volkswagen en materia de sostenibili-
dad en relación con los socios comerciales.

Índice

Prefácio	5
Objetivo e motivação	7
Cooperação	9
Âmbito de aplicação e abrangência	11
Requisitos	13
1. Proteção ambiental	13
2. Direitos humanos e direitos laborais de quem trabalha na empresa	17
3. Relações comerciais transparentes	25
4. Conduta de mercado justa	27
5. Dever de diligência para a promoção de cadeias de fornecimento de matérias-primas responsáveis	27
6. Integração dos requisitos de sustentabilidade na organização e nos processos	29
Verificação do cumprimento dos requisitos pelo Grupo Volkswagen	33
Opções de notificação e pontos de contacto em caso de má conduta	35
Consequências legais em caso de incumprimento dos requisitos	39
Obrigações contratuais	41

Contenido

Preámbulo	5
Objetivo y motivación	7
Cooperación	9
Alcance y ámbito de aplicación	11
Requisitos	13
1. Protección del medio ambiente	13
2. Derechos humanos y laborales de los/las empleados/as	17
3. Relaciones comerciales transparentes	25
4. Conducta comercial justa	27
5. Diligencia debida para fomentar una cadena de suministro de materias primas responsable	27
6. Integración de los requisitos de sostenibilidad en la organización y los procesos	29
Verificación del cumplimiento de los requisitos por parte del Grupo Volkswagen	33
Posibilidades de denuncia y puntos de contacto para denunciar conductas indebidas	35
Consecuencias jurídicas del incumplimiento de los requisitos	39
Obligaciones contractuales	41

Prefácio

Os requisitos que se seguem explicitam as expectativas do Grupo Volkswagen para as posições e o comportamento dos parceiros comerciais na sua atividade empresarial, em especial dos fornecedores e parceiros de vendas. Estes requisitos são considerados a base para a criação de relações comerciais bem-sucedidas entre o Grupo Volkswagen e os seus parceiros.

Os requisitos de sustentabilidade para os parceiros comerciais baseiam-se em diretrizes e convenções nacionais e internacionais, como os princípios do UN Global Compact, a Carta Para O Desenvolvimento Sustentável a Longo Prazo da Câmara Internacional do Comércio, as Diretrizes da OCDE para as Empresas Multinacionais, os Princípios Orientadores da ONU para Empresas e Direitos Humanos e as convenções aplicáveis da Organização Internacional do Trabalho (OIT), bem como as políticas da iniciativa Drive Sustainability, para melhoria do desempenho de sustentabilidade da cadeia de fornecimento.

Além disso, os requisitos de sustentabilidade baseiam-se em normas e valores internos, como a Declaração Sobre os Direitos Sociais e as Relações Industriais na Volkswagen, a Política de Saúde e Segurança no Trabalho do Grupo Volkswagen, a Política Ambiental do Grupo Volkswagen, bem como os objetivos e diretrizes ambientais daí derivados, a Política de Qualidade e os Princípios de Conduta do Grupo Volkswagen (Code of Conduct) para membros da empresa.

Preámbulo

Los siguientes requisitos especifican las expectativas del Grupo Volkswagen con respecto a la actitud y la conducta de los socios comerciales en sus actividades corporativas, especialmente de los proveedores y de los distribuidores. Dichos requisitos se consideran la base para la ejecución exitosa de las relaciones comerciales entre el Grupo Volkswagen y sus socios.

Estos requisitos de sostenibilidad para los socios comerciales se basan en directrices y convenios nacionales e internacionales, como son los principios del Pacto Mundial de las Naciones Unidas, la Carta de la Cámara de Comercio Internacional para el Desarrollo Sostenible de las Empresas, las Líneas Directrices de la OCDE para Empresas Multinacionales, los Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos y los convenios pertinentes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), así como los Principios Rectores para mejorar el desarrollo de la sostenibilidad en la cadena de suministro como parte de la iniciativa Drive Sustainability.

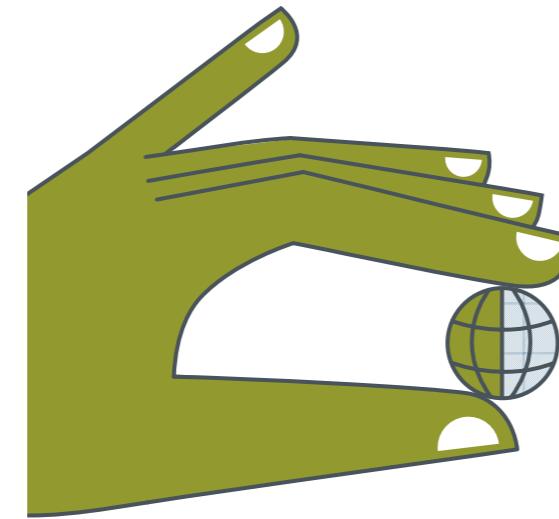
Además, estos requisitos de sostenibilidad se basan en normas y valores internos, como la Declaración sobre Derechos Sociales y Relaciones Empresariales en Volkswagen, la Política de Seguridad y Salud Laboral del Grupo Volkswagen, la Política Medioambiental del Grupo Volkswagen y los objetivos y especificaciones medioambientales derivados de la misma, la Política de Calidad y el Código de Conducta del Grupo Volkswagen para los/las empleados/as.

Objetivo e motivação

Queremos ter vantagem competitiva com a qualidade e o valor dos nossos produtos e serviços, bem como através de uma atividade comercial bem-sucedida e sustentável. O sucesso a longo prazo da nossa empresa depende também da rapidez com que reconhecemos riscos e oportunidades antecipadamente e de que cumpramos consistentemente as leis, as disposições, os princípios éticos e os compromissos voluntários.

Não só definimos elevados padrões no Grupo Volkswagen, como também trabalhamos ao longo de toda a cadeia de valor para o cumprimento desses princípios. Tudo isto se baseia no simples reconhecimento de que o comércio responsável e o sucesso económico não são mutuamente exclusivos, mas, sim, que se promovem um ao outro.

Esperamos esse entendimento e essa atitude não só de todos os membros da nossa empresa, como também dos nossos parceiros de negócios. Os nossos parceiros comerciais transmitem aos membros das suas empresas, bem como aos próprios parceiros de negócios, os presentes princípios e os compromissos deles resultantes. Poderão também implementar regras adicionais.

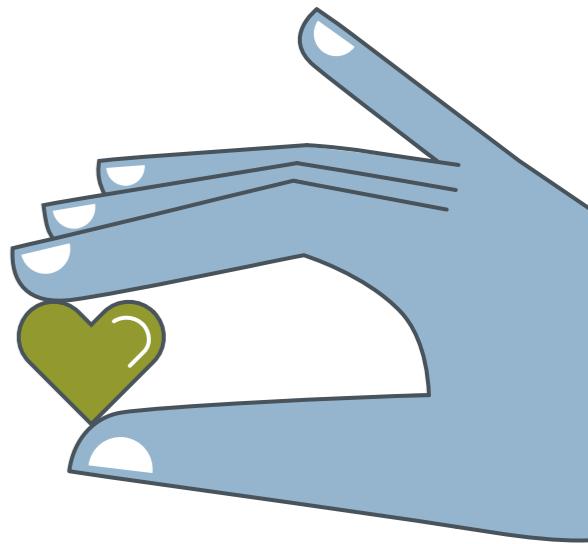


Objetivo y motivación

Nuestro objetivo es mantener nuestra ventaja competitiva a través de la calidad y el valor duradero de nuestros productos y servicios, así como con nuestras actividades empresariales exitosas y sostenibles. El éxito a largo plazo de nuestra empresa también depende de la rapidez con la que identifiquemos los riesgos y las oportunidades, además de cumplir siempre con las leyes, los reglamentos, los principios éticos y nuestros compromisos voluntarios.

No solo establecemos altos estándares dentro del Grupo Volkswagen, sino que trabajamos para asegurar el cumplimiento de estas normas a lo largo de toda la cadena de valor. Este enfoque se basa en el reconocimiento del simple hecho de que la conducta responsable y el éxito comercial no se excluyen mutuamente, sino que se fomentan entre sí.

Esperamos esta comprensión y esta mentalidad no sólo de todos/as nuestros/as empleados/as, sino también de nuestros socios comerciales. Nuestros socios comerciales transmiten estos principios y las obligaciones que conllevan a sus propios/as empleados/as y a sus socios comerciales. También pueden implementar normas adicionales.



Cooperação

Os parceiros comerciais do Grupo Volkswagen participam de forma determinante na criação do sucesso empresarial do Grupo. As parcerias criam relações estáveis mutuamente benéficas. Por esse motivo, o Grupo trabalha em estreita cooperação com os seus parceiros de negócios.

Conforme os requisitos da sustentabilidade, temos noção da nossa responsabilidade para com o impacto económico, ecológico e social das nossas ações. Esperamos o mesmo dos nossos parceiros de negócios, em especial em relação aos direitos humanos, à saúde e segurança no trabalho, à proteção ambiental e à luta contra a corrupção.



Cooperación

Los socios comerciales del Grupo Volkswagen desempeñan un papel fundamental en el éxito empresarial del Grupo. Una actitud cooperativa propicia la creación de relaciones comerciales duraderas que se caracterizan por el beneficio mutuo. En consecuencia, el Grupo se focaliza en una estrecha colaboración con sus socios comerciales.

De acuerdo con el principio de sostenibilidad, somos conscientes de nuestra responsabilidad por los efectos económicos, ecológicos y sociales de nuestras acciones. Eso mismo esperamos de nuestros socios comerciales, especialmente en lo que respecta a los derechos humanos, la salud y la seguridad en el trabajo, la protección del medio ambiente y la lucha contra la corrupción.

Âmbito de aplicação e abrangência

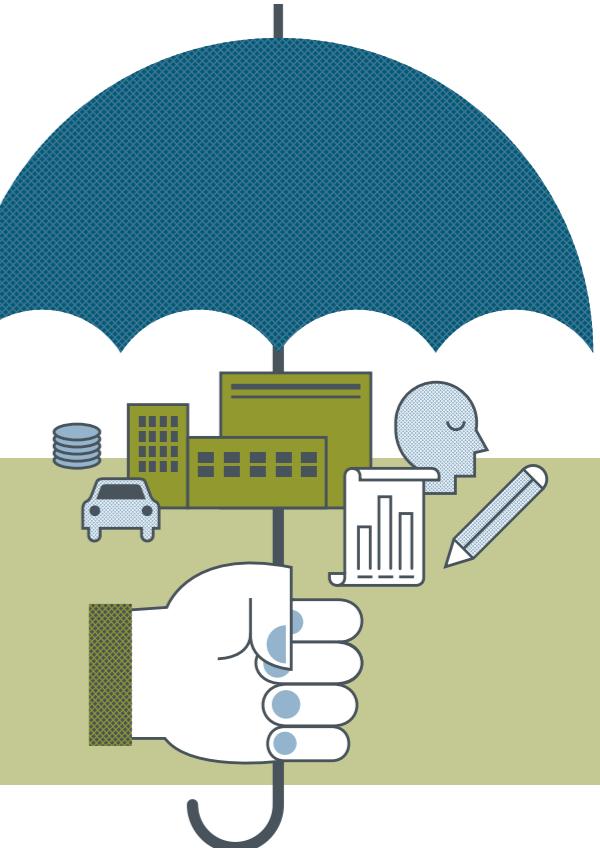
Os requisitos de sustentabilidade que se seguem são válidos para todas as relações comerciais entre o Grupo Volkswagen e os seus parceiros de negócios, desde que sejam aplicáveis à respetiva atividade.

Além disso, os parceiros comerciais devem tomar as medidas adequadas para a garantia do cumprimento dos requisitos também pelos seus parceiros comerciais e ao longo da cadeia de fornecimento.

Alcance y ámbito de aplicación

Los siguientes requisitos de sostenibilidad son aplicables a cualquier relación comercial entre el Grupo Volkswagen y sus socios comerciales en la medida en que se apliquen a la actividad comercial correspondiente.

Además, los socios comerciales deben tomar las medidas adecuadas para garantizar también el cumplimiento de estos requisitos, al igual que sus socios comerciales y en toda la cadena de suministro.



Requisitos

1. Proteção ambiental

O Grupo Volkswagen assume a responsabilidade pela melhoria contínua da compatibilidade ambiental dos seus produtos e serviços, bem como pela redução da exploração dos recursos naturais ao longo de todo o ciclo de vida, tendo em conta aspectos económicos. Os parceiros comerciais devem cumprir todas as leis e normas ambientais aplicáveis nos países em que operam.

Os seguintes regulamentos e normas são vinculativos para fornecedores:

- A política ambiental da Volkswagen;
- Os objetivos ambientais do desenvolvimento técnico;
- A Norma VW 01155 (peças de fornecedores para veículos);
- As alíneas 2.1 (Definição de objetivos da norma), 8 (Compatibilidade ambiental), 9.1 (Obrigações e proibições de materiais) e 9.2 (Requisitos de materiais) da Norma VW 99000 (Requisitos globais para a prestação de serviços no âmbito do desenvolvimento de componentes);
- As indicações nas especificações de requisitos dos componentes padrão.

Além disso, o Grupo Volkswagen espera que todos os seus parceiros comerciais considerem e cumpram os seguintes aspetos:

Criação e aplicação de sistemas de gestão ambiental

A gestão orientada para o ambiente é um dos principais objetivos da política empresarial. O Grupo Volkswagen exige, portanto, um sistema de gestão ambiental adequado de todos os parceiros comerciais com perfil de risco relevante. Dos parceiros comerciais que dispõem de locais de produção com mais de 100 pessoas a trabalhar, o Grupo espera uma certificação de acordo com a norma internacional ISO 14001 ou com o Regulamento EMAS da União Europeia.

Para parceiros de vendas, o Grupo Volkswagen recomenda a norma internacional ISO 14001 ou a orientação por essa mesma norma.

Requisitos

1. Protección del medio ambiente

El Grupo Volkswagen se compromete a mejorar continuamente la viabilidad medioambiental de sus productos y servicios y a reducir la presión sobre los recursos naturales a lo largo de todo su ciclo de vida, teniendo en cuenta los aspectos económicos. Los socios comerciales deberán cumplir todas las leyes y normativas medioambientales pertinentes en todos los países en los que operen.

Los siguientes reglamentos y normas son de obligado cumplimiento para los proveedores:

- La política medioambiental de Volkswagen;
- Los objetivos medioambientales del desarrollo tecnológico;
- La norma VW 01155 (componentes destinados a vehículos);
- Los apartados 2.1 (Objetivo de la norma), 8 (Compatibilidad con el medio ambiente), 9.1 (Exigencias y prohibiciones relativas a los materiales) y 9.2 (Requisitos relativos a los materiales) de la norma VW 99000 (Requisitos generales para la ejecución del desarrollo de componentes); y
- Las especificaciones de los componentes estándar.

Además, el Grupo Volkswagen espera que todos sus socios comerciales tengan en cuenta y cumplan los siguientes aspectos:

Desarrollo e implementación de sistemas de gestión ambiental

Una gestión respetuosa con el medioambiente es uno de los principales objetivos de la política empresarial. Por ello, el Grupo Volkswagen exige a todos los socios comerciales con un perfil de riesgo determinado que dispongan de un sistema de gestión ambiental adecuado. Para aquellos socios comerciales con centros de producción con más de 100 empleados/as, el Grupo exigirá una certificación conforme a la norma internacional ISO 14001 o al Reglamento EMAS de la Unión Europea.

Para los socios comerciales, el Grupo Volkswagen recomienda la norma internacional ISO 14001 o una orientación hacia la norma ISO 14001.

Abordagem ativa de desafios ambientais; prevenção de danos para o ambiente e para a saúde

Os parceiros comerciais lidar com os desafios ambientais de forma prudente e pró-ativa. O desenvolvimento e a divulgação de tecnologias ecológicas devem ser promovidos. Dos fornecedores é esperado que melhorem o desempenho ambiental de produtos e serviços, através da definição de objetivos e da monitorização de índices ambientais. Os impactos no ambiente e na saúde dos membros da empresa são evitados ou reduzidos ao mínimo possível em todas as atividades ao longo de todo o ciclo de vida dos produtos e serviços. Para isso, os parceiros comerciais trabalham, em especial, para a minimização das emissões atmosféricas, que representam um risco para o ambiente e para a saúde, incluindo as emissões de gases com efeito de estufa. Para a melhoria dos índices ambientais de produtos e serviços, os fornecedores devem estabelecer uma gestão pró-ativa dos indicadores ambientais mais importantes, incluindo a redução das emissões de gases com efeito de estufa ao longo de toda a cadeia de fornecimento. O Grupo Volkswagen acompanha os desenvolvimentos dos seus parceiros de negócios. Por esse motivo, os fornecedores devem, sob pedido, transmitir informações sobre o consumo total de energia em MWh e a emissão de CO₂ em toneladas (âmbito 1, 2 e 3) ao Grupo Volkswagen. with information on total energy consumption in MWh and CO₂ emissions in metric tons (scope 1, 2 and 3).

Produtos e processos com consumo de recursos reduzido

A poupança de energia, água e matérias-primas, a utilização de recursos renováveis e a minimização de danos para o ambiente e para a saúde são tidos em conta no desenvolvimento, na extração de matérias-primas, na produção, na fase de utilização dos produtos até à reciclagem, bem como em outras atividades.

Registo, avaliação e restrição de substâncias e materiais

Os parceiros comerciais evitam a utilização de substâncias e materiais prejudiciais para o ambiente e para a saúde. Para isso, é também necessário identificar soluções alternativas ecológicas eficazes a longo prazo. Os parceiros comerciais têm a obrigação de registar, declarar e, se necessário, permitir a aprovação das substâncias de acordo com as disposições legais dos respetivos mercados.

Hacer frente de forma activa a los retos medioambientales; evitar los daños al medio ambiente y que afecten a la salud.

Los socios comerciales deberán afrontar los retos ecológicos con prudencia y previsión. Trabajar en pro del desarrollo y la difusión de tecnologías respetuosas con el medioambiente. Se espera que los proveedores mejoren el rendimiento ambiental de sus productos y servicios fijando objetivos y controlando los indicadores ambientales. Hay que evitar o minimizar cualquier impacto sobre el medio ambiente y la salud de los/las empleados/as en cada una de las actividades a lo largo de todo el ciclo de vida de los productos y servicios. En especial, los socios comerciales trabajarán para minimizar las emisiones atmosféricas que suponen una amenaza para el medioambiente y la salud, incluidas las emisiones de gases de efecto invernadero. Para mejorar el rendimiento ambiental de los productos y servicios, el proveedor deberá gestionar de forma proactiva los indicadores ambientales clave, incluida la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero a lo largo de toda la cadena de suministro. El Grupo Volkswagen estará al corriente de cualquier avance de sus socios comerciales. Por lo tanto, los proveedores tendrán la obligación de facilitar información sobre el consumo total de energía en MWh y las emisiones de CO₂ en toneladas (ámbito de aplicación 1, 2 y 3) al Grupo Volkswagen cuando éste lo solicite.

Productos y procesos con bajo consumo de recursos

El uso racional de la energía, el agua y las materias primas, la utilización de recursos renovables y la minimización de los daños al medioambiente y la salud se tienen en cuenta en el desarrollo, la extracción de materias primas, la producción y el uso de los productos hasta su reciclaje, entre otras actividades.

Registro, evaluación y restricción de sustancias y materiales

Los socios comerciales evitarán el uso de sustancias y materiales peligrosos para el medioambiente y la salud. Esto conllevará también la búsqueda de soluciones alternativas, respetuosas con el medioambiente y eficaces a largo plazo. Los socios comerciales se comprometen a registrar, declarar y, si es necesario, homologar las sustancias de acuerdo con los requisitos legales de los respectivos mercados.

Resíduos e reciclagem

A prevenção de resíduos, a reutilização, a reciclagem e a eliminação ecológica e segura de resíduos, substâncias químicas e águas residuais são tidas em conta no desenvolvimento, na produção, na fase de utilização e na posterior reciclagem de produtos, bem como em outras atividades.

Qualidade e segurança

Todos os produtos e serviços devem, aquando do fornecimento, cumprir os critérios de qualidade e segurança estipulados contratualmente e poder ser utilizados em segurança para a sua finalidade.

Proibição de escravatura e de tráfico de pessoas

Trabalho infantil

Não se admitirá trabalho infantil.

Práticas de negócios justas

Práticas de negócios justas

2. Direitos humanos e direitos laborais de quem trabalha na empresa

Para o Grupo Volkswagen, a observância dos direitos humanos reconhecidos internacionalmente é a base de todas as relações comerciais. Os nossos parceiros comerciais assumem a obrigação de respeitar os direitos das pessoas que trabalham nas suas empresas e de outras pessoas envolvidas na ação empresarial e de as tratar de acordo com as políticas da comunidade internacional.

Proibição de escravatura e de tráfico de pessoas

Os parceiros comerciais rejeitam qualquer utilização consciente de trabalho forçado ou obrigatório, bem como qualquer forma de escravatura moderna e tráfico de pessoas. Não há lugar para a servidão por dívidas ou para o trabalho prisional involuntário. As relações laborais são de caráter voluntário e podem ser terminadas pela pessoa empregada por vontade própria e com aviso prévio adequado.

Resíduos y reciclaje

En el desarrollo, la producción, la fase de uso y la posterior recuperación de los productos, así como en otras actividades, se tendrá en cuenta que no haya residuos, que se reutilicen, que se reciclen y que se eliminan de forma segura y respetuosa con el medioambiente tanto los residuos como los productos químicos y las aguas residuales.

Calidad y seguridad

Cualquier producto o servicio deberá cumplir los criterios de calidad y seguridad definidos en el contrato en el momento de la entrega y resultar seguro para su uso.

No a la esclavitud ni a la trata de personas

Los socios comerciales rechazarán cualquier uso consciente del trabajo forzado y obligatorio, así como cualquier forma de esclavitud moderna y tráfico de personas. No se recurirá al trabajo en régimen de servidumbre ni al trabajo forzoso en las cárceles. Las relaciones contractuales tendrán carácter voluntario y los/las empleados/as podrán rescindirlas por voluntad propia y con un plazo de preaviso razonable.

2. Derechos humanos y laborales de los/las empleados/as

Para el Grupo Volkswagen, el respeto de los derechos humanos reconocidos internacionalmente es la base de cualquier relación comercial. Nuestros socios comerciales se comprometen a respetar los derechos de los/las empleados/as y demás personas implicadas en las acciones de la empresa y a tratarlos de acuerdo con las directivas de la comunidad internacional.

Prácticas de negocio justas

Los socios comerciales rechazarán cualquier uso consciente del trabajo forzado y obligatorio, así como cualquier forma de esclavitud moderna y tráfico de personas. No se recurrirá al trabajo en régimen de servidumbre ni al trabajo forzoso en las cárceles. Las relaciones contractuales tendrán carácter voluntario y los/las empleados/as podrán rescindirlas por voluntad propia y con un plazo de preaviso razonable.

Proibição de trabalho infantil e proteção de membros jovens da empresa

O trabalho infantil é proibido. Deve ser observada a idade mínima de admissão ao trabalho de acordo com os regulamentos nacionais. Se não existirem regulamentos nacionais, aplica-se, de forma correspondente, a Convenção n.º 138 da Organização Internacional do Trabalho (OIT). Segundo a mesma, as crianças com idade inferior a 15 anos não podem trabalhar de forma direta ou indireta, exceto nas circunstâncias indicadas nos artigos 6.º e 7.º da OIT.

Os parceiros comerciais devem garantir que os membros jovens da empresa, com menos de 18 anos, não fazem horas extraordinárias nem trabalho noturno e que estão protegidos contra condições de trabalho prejudiciais para a sua saúde, segurança, moral ou desenvolvimento.

Proibição de discriminação e de assédio

Os parceiros comerciais rejeitam qualquer forma de discriminação e assédio. Os parceiros comerciais não podem discriminar qualquer membro da empresa, por exemplo, por motivos de origem étnica, cor da pele, sexo, religião,

nacionalidade, orientação sexual, origem social, idade, deficiências físicas ou mentais, estado civil, gravidez, pertença a um sindicato ou filiação política, com base nos princípios democráticos e na tolerância em relação a quem tem opiniões diferentes. Desta forma, os membros das empresas são, no geral, selecionados, contratados e promovidos com base nas suas qualificações e competências.

Os parceiros comerciais comprometem-se a ter um ambiente de trabalho livre de assédio. Devem promover um ambiente social com respeito pelos indivíduos. Os parceiros comerciais devem garantir que os membros das empresas não são sujeitos a tratamentos físicos ou psicológicos desumanos, castigos físicos ou ameaças.

Remunerações e regalias

As remunerações e regalias pagas ou concedidas por uma semana de trabalho normal correspondem pelo menos ao mínimo legalmente válido e que deve ser garantido. Se não existirem regulamentos legais ou convenções coletivas, elas são orientadas por remunerações e regalias locais do setor, que garantam um nível de vida adequado aos membros da empresa e respetivas famílias.

No al trabajo infantil y protección de los/las empleados/as más jóvenes

Queda prohibido el trabajo infantil. Se observará la edad mínima de contratación de acuerdo con la normativa estatal. Si no hubiera normativa estatal, se aplicaría el Convenio 138 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Según esto, ningún niño menor de 15 años de edad podrá trabajar, directa o indirectamente, a menos que se apliquen las excepciones previstas en los artículos 6 y 7 de la OIT.

Los socios comerciales deberán garantizar que los/las empleados/as jóvenes menores de 18 años no realicen horas extraordinarias ni trabajo nocturno y que estén protegidos frente a condiciones de trabajo perjudiciales para su salud, seguridad, salud mental o desarrollo.

No a la discriminación ni al acoso

Los socios comerciales repudiarán cualquier forma de discriminación y acoso. Los socios comerciales no deberán discriminar a los/las empleados/as, p. ej., por motivos de origen étnico, color de la piel, sexo, religión, nacionalidad, orientación sexual, origen social, edad, limitaciones físicas o mentales,

estado civil, embarazo, afiliación sindical u opiniones políticas, actuando siempre en base de los principios democráticos y la tolerancia hacia quienes tienen opiniones diferentes. En principio, los/las empleados/as serán seleccionados, contratados y promovidos en función de sus cualificaciones y competencias.

Los socios comerciales se comprometerán a crear un entorno de trabajo donde no haya cabida al acoso. Deberán promover un entorno social respetuoso con el individuo. Los socios comerciales deberán garantizar que los/las empleados/as no sean sometidos a tratos inhumanos físicos o psicológicos, castigos corporales o amenazas.

Remuneración y prestaciones

La remuneración y las prestaciones abonadas o provistas por una semana normal de trabajo deberán ser, al menos, el mínimo legalmente vigente que haya que garantizar. A falta de una normativa legal o colectiva, estas se regirán por las retribuciones y prestaciones habituales en el sector que garanticen un nivel de vida adecuado a los/las empleados/as y sus familias.

Horários de trabalho

O parceiro de negócios garante que o horário de trabalho corresponde, pelo menos, às respetivas disposições legais nacionais ou às normas mínimas dos respetivos setores económicos nacionais. Se não existirem disposições legais ou normas mínimas, aplica-se a norma internacional da OIT de um máximo de 48 horas por semana e um intervalo de pelo menos 24 horas de sete em sete dias. Segundo a OIT, podem ser completadas, no máximo, 12 horas extraordinárias por semana, ocasionalmente e em casos de emergência, como no caso de trabalhos de reparação urgentes.

Proteção ocupacional, da saúde e contra incêndios

Os parceiros comerciais do Grupo Volkswagen devem cumprir a legislação nacional para proteção ocupacional, de saúde e contra incêndios. Nenhuma medida de proteção ocupacional e de saúde deve ter custos para o membro da empresa (Convenção n.º 155 da OIT). Além disso, deve ser estabelecido um processo que possibilite uma redução contínua de riscos laborais para a saúde, bem como uma melhoria de proteção ocupacional e de saúde e contra incêndios.

Para essa finalidade, os parceiros comerciais devem, em especial:

- Informar os membros da empresa acerca dos riscos identificados, bem como das respetivas medidas preventivas e de correção para a sua redução. As informações devem estar disponíveis nos idiomas relevantes para os membros da empresa.
- Realizar formações suficientes sobre prevenção de problemas de saúde laborais, prevenção de acidentes laborais, primeiros socorros, gestão de substâncias químicas e proteção contra incêndios dos membros da empresa.
- Disponibilizar equipamento e roupa de proteção adequados gratuitamente.
- Instalar sistemas de proteção contra incêndios, como detetores de incêndios e dispositivos de combate a fogo.
- Realizar a monitorização e o controlo dos perigos laborais para a saúde, bem como das medidas de proteção resultantes.
- Rotular as substâncias químicas utilizadas de acordo com o Sistema Mundial Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos (GHS) ou CLP em países europeus. O armazenamento de substâncias químicas deve ser controlado de acordo com as diretrizes nacionais.

Horario laboral

El socio comercial garantizará que el tiempo de trabajo cumpla al menos con los requisitos legales correspondientes o con las normas mínimas de los respectivos sectores económicos de cada país. De no existir requisitos legales o normas mínimas, debería aplicarse la norma internacional de la OIT de un máximo de 48 horas semanales y un descanso de al menos 24 horas cada siete días. Según la OIT, se podrá trabajar un máximo de 12 horas extraordinarias a la semana de forma intermitente y en casos de emergencia como, por ejemplo, trabajos de reparación urgentes.

Seguridad, salud y protección contra incendios en el trabajo

Los socios comerciales del Grupo Volkswagen deberán cumplir con la legislación nacional en materia de salud y seguridad en el trabajo y de protección contra incendios. Todas las medidas de seguridad y salud laboral serán de carácter gratuito para los/ las empleados/as (Convenio 155 de la OIT). Además, habrá que establecer un proceso que permita una reducción continua de los riesgos para la salud derivados del trabajo y una mejora de la seguridad e higiene laboral, así como la protección contra incendios.

Para ello, los socios comerciales deberán, especialmente:

- Informar a los/las empleados/as sobre los peligros detectados y las medidas preventivas y correctivas adoptadas para minimizarlos. La información deberá estar disponible en las lenguas que sean de interés para los/las empleados/as.
- Brindar a los/las empleados/as las competencias suficientes en materia de prevención de problemas de salud relacionados con el trabajo, prevención de accidentes laborales, primeros auxilios, gestión de productos químicos y seguridad contra incendios.
- Proporcionar gratuitamente los equipos y la ropa de protección adecuados.
- Instalar unos equipos adecuados de protección contra incendios, como detectores de incendios y dispositivos de extinción.
- Llevar a cabo la vigilancia y el control de los riesgos para la salud relacionados con el trabajo y las medidas de protección resultantes.
- Etiquetar los productos químicos empleados conforme al Sistema Armonizado a nivel mundial de Clasificación y Etiquetado de Productos Químicos (SGA) o al CLP en los países europeos. El almacenamiento de los productos químicos deberá llevarse a cabo de acuerdo con la normativa nacional.

- Disponibilizar planos de emergência adequados, equipamento de proteção contra fogo e material de primeiros socorros para uma primeira assistência médica em casos de acidentes, bem como organizar um transporte adequado para a continuação do tratamento para a pessoa acidentada.
- Garantir um número adequado de saídas de emergência, vias de evacuação e pontos de encontro, que estejam suficientemente identificados com sinais.

Se, apesar de todos os esforços do parceiro de negócios, ocorrer um acidente de trabalho, devem ser prestados os primeiros socorros adequados de acordo com as diretrizes específicas do país.

Condições de trabalho e de vida

Os parceiros comerciais disponibilizam instalações sanitárias e água potável aos membros de empresa, tendo em consideração as disposições ou normas legais nacionais. Todas as instalações disponibilizadas para o consumo e preparação de alimentos, bem como para o seu armazenamento, devem ter condições de higiene. Os dormitórios para os membros da empresa, se o tipo de atividade os exigir, devem ter condições de higiene e de segurança e disponibilizar espaço suficiente.

Liberdade de associação

É reconhecido o direito fundamental de todos os membros da empresa criarem e se juntarem a sindicatos e representações de trabalhadores. Onde esse direito for restringido pela legislação local, devem ser promovidas possibilidades alternativas legais para a representação de trabalhadores.

3. Relações comerciais transparentes

Contratação de parceiros de negócios

O Grupo Volkswagen e os seus parceiros comerciais são responsáveis pelas próprias ações, bem como pela seleção dos respetivos parceiros. Por esse motivo, o Grupo Volkswagen realiza uma verificação de integridade com base no risco em relação aos seus parceiros de negócios. Os parceiros comerciais do Grupo têm uma conduta íntegra e protegem a reputação do Grupo Volkswagen. Por sua vez, procuram manter relações comerciais apenas com parceiros comerciais que cumpram as regras e para os quais esse comportamento tenha sido comprovado por medidas adequadas. Além disso, tomam as medidas adequadas para evitar infrações identificadas.

- Mantener los planes de emergencia correspondientes, el equipo de protección contra incendios y el material de primeros auxilios en caso de accidente, así como organizar el transporte necesario para la atención posterior de los heridos.
- Proporcionar un número adecuado de salidas de emergencia, vías de evacuación y puntos de encuentro, marcados con la debida señalización.

Si, a pesar de todos los esfuerzos del socio comercial, se produce un accidente laboral, deberán prestarse los primeros auxilios de acuerdo con la normativa específica del país.

Condiciones de vida y trabajo

Los socios comerciales facilitarán instalaciones sanitarias y agua potable a los/as empleados/as, teniendo en cuenta la normativa legal o los estándares nacionales. Todas las instalaciones previstas para el consumo y la preparación de las comidas, así como para su almacenamiento, deberán gozar de buenas condiciones higiénicas. Los dormitorios de los/as empleados/as, si son necesarios por la naturaleza de las actividades, deberán estar limpios, ser seguros y tener un espacio adecuado.

Libertad de asociación

Se reconoce el derecho fundamental de todos los/las empleados/as a formar y afiliarse a sindicatos y órganos de representación de los/las trabajadores/as. Cuando este derecho esté restringido por la legislación local, se deberán promover opciones alternativas de representación de los/las trabajadores/as que cumplan con la legalidad vigente.

3. Relaciones comerciales transparentes

Encargo de los socios comerciales

El Grupo Volkswagen y sus socios comerciales asumirán la responsabilidad de sus propias acciones, así como de la selección de sus socios comerciales. Por lo tanto, el Grupo Volkswagen lleva a cabo una comprobación de la integridad en función del riesgo con respecto a sus socios comerciales. Los socios comerciales del Grupo se comportarán con integridad y salvaguardarán la reputación del Grupo Volkswagen. Por su parte, se esforzarán por mantener relaciones comerciales únicamente con aquellos socios comerciales cuya conducta se ajuste a la normativa y de la que se hayan cerciorado a través de la adopción de las medidas oportunas. Además, tomarán las medidas oportunas para evitar las infracciones que se detecten.

Prevenção de conflitos de interesse

Os parceiros comerciais do Grupo Volkswagen tomam as suas decisões exclusivamente com base em critérios objetivos e não se deixam influenciar por interesses financeiros ou pessoais ou relações.

Proibição da corrupção

O Grupo Volkswagen e seus parceiros comerciais não toleram práticas de corrupção e tomam medidas contra elas. Por esse motivo, o Grupo Volkswagen apoia os esforços nacionais e internacionais para combater a influência ou distorção da concorrência através de subornos. O Grupo requer que os seus parceiros comerciais rejeitem e impeçam qualquer forma de corrupção, na qual estão incluídos também os chamados “Facilitation Payments” (pagamentos para acelerar atos oficiais de rotina). Os parceiros comerciais devem garantir que os membros das suas empresas, subcontratantes ou representantes não recebem, concedem ou oferecem subornos, pagamentos de facilitação, doações impróprias ou outros pagamentos ou benefícios impróprios de ou a clientes, funcionários/as ou terceiros.

4. Conduta de mercado justa

Livre concorrência

Os parceiros comerciais respeitam a concorrência livre e justa. Assim, o Grupo Volkswagen requer que os seus parceiros comerciais respeitem as diretrizes relativas à concorrência e antitrust. Em especial, não devem participar em acordos ou contratos anticoncorrenciais com concorrentes, fornecedores, clientes ou outros terceiros nem fazer um uso indevido de uma possível posição dominante no mercado. Os parceiros comerciais devem garantir que não ocorre uma troca de informações sensíveis em termos de concorrência nem outro comportamento que restrinja ou possa restringir a concorrência de forma indevida.

Evitar conflictos de intereses

Los socios comerciales del Grupo Volkswagen tomarán sus decisiones exclusivamente con arreglo a criterios objetivos y no se dejarán influir por intereses o relaciones financieras o personales.

Prohibición de la corrupción

El Grupo Volkswagen y sus socios comerciales no tolerarán ninguna práctica corrupta y tomarán medidas contra las mismas. En este sentido, el Grupo Volkswagen respalda los esfuerzos nacionales e internacionales para no falsear ni influir a la competencia por medio de sobornos. El Grupo exigirá a sus socios comerciales que rechacen e impidan cualquier forma de corrupción, incluyendo los llamados „Pagos de facilitación“ (pagos rápidos para actos oficiales rutinarios). Los socios comerciales se asegurarán de que sus empleados/as, subcontratistas o agentes no realicen, ofrezcan o acepten sobornos, donaciones irregulares u otros pagos o ventajas ilícitas para o de clientes, funcionarios públicos o terceras partes.

4. Conducta comercial justa

Libre competencia

Los socios comerciales respetarán el principio de la competencia leal y libre. En consecuencia, el Grupo Volkswagen exigirá a sus socios comerciales el cumplimiento de las leyes de competencia y antimonopolio vigentes. En particular, no suscribirán acuerdos o arreglos que vayan en contra de la libre competencia con otros competidores, proveedores, clientes o terceros y no abusarán de su posición dominante en el mercado. Los socios comerciales se asegurarán de que no haya ningún intercambio de información sensible desde el punto de vista de la competencia ni ninguna otra conducta que pueda restringir o limitar la competencia de forma indebida.

Controlos de importações e exportações

Os parceiros comerciais garantem o rigoroso cumprimento de toda a legislação aplicável para a importação e exportação de mercadorias, serviços e informações. Além disso, respeitam as listas de sanções.

Branqueamento de capitais

Os parceiros comerciais garantem que todas as disposições legais aplicáveis contra o branqueamento de capitais serão cumpridas.

Proteção de informações confidenciais

Os parceiros comerciais devem utilizar e proteger quaisquer informações de forma adequada. Além disso, devem lidar com os dados de acordo com a sua classificação. Os parceiros comerciais devem garantir que os dados que merecem proteção são apropriadamente recolhidos, processados, guardados e eliminados. Os parceiros comerciais impõem aos membros das suas empresas que protejam os segredos comerciais. Os conteúdos confidenciais não podem ser publicados, transmitidos a terceiros ou disponibilizados de qualquer outra forma sem a devida autorização. Cada processamento de dados pessoais de membros da

empresa, clientes e parceiros comerciais (p. ex., recolha, gravação, compilação, utilização, disponibilização) deve ocorrer em conformidade com as respetivas disposições legais aplicáveis para a proteção de dados.

5. Dever de diligência para a promoção de cadeias de fornecimento de matérias-primas responsáveis

Os nossos fornecedores são incentivados a cumprir o seu dever de diligência em relação a matérias-primas relevantes, em especial o estanho, o tântalo, o tungsténio, o ouro, o cobalto e a mica.

Aqui está incluída a implementação de medidas que visam identificar riscos, por exemplo, em relação ao financiamento direto ou indireto de conflitos armados e violações graves dos direitos humanos, incluindo trabalho infantil e forçado, bem como escravatura, e aplicar medidas adequadas para a sua redução.

Isto implica ainda que os fornecedores trabalhem continuamente na transparência a montante da cadeia de fornecimento e até à extração de matérias-primas. As informações sobre as fundições e refinarias utilizadas pelos fornecedores ou subcontratantes devem ser transmitidas ao Grupo a pedido da Volkswagen.

Control de las importaciones y exportaciones

Los socios comerciales observarán estrictamente todas las leyes aplicables a la importación y exportación de bienes, servicios e información. Además, cumplirán con lo establecido en las listas de sanciones.

Blanqueo de capitales

Los socios comerciales garantizarán el cumplimiento de las respectivas disposiciones legales en vigor contra el blanqueo de capitales.

Protección de información confidencial

Los socios comerciales utilizarán y protegerán cualquier información de forma adecuada. Además, los datos deberán tratarse en función de su clasificación. Los socios comerciales deberán garantizar que los datos susceptibles de ser protegidos se recojan, procesen, aseguren y eliminen como es debido. Los socios comerciales impondrán a sus empleados/as la obligación de mantener el secreto comercial. Queda prohibida la publicación de cualquier contenido confidencial, su transmisión a terceros o su puesta a disposición en cualquier otra forma sin previa autorización. El tratamiento de los datos personales de los/las empleados/

as, clientes y socios comerciales (p. ej., la recogida, el almacenamiento, la recopilación, el uso y la puesta a disposición) se realizará de acuerdo con los correspondientes requisitos legales aplicables en materia de protección de datos.

5. Diligencia debida para el fomento de una cadena de suministro de materias primas responsables

Nuestros proveedores estarán obligados a actuar con la debida diligencia en lo relativo a las materias primas principales, especialmente el estaño, el tantalio, el tungsteno, el oro, el cobalto y la mica.

Esto incluye la aplicación de medidas destinadas a identificar los riesgos -incluidos los relacionados con la financiación directa o indirecta de los conflictos armados y las violaciones graves de los derechos humanos, como el trabajo infantil y forzado y la esclavitud- y adoptar las medidas adecuadas para mitigarlos.

Asimismo, esto implica que los proveedores trabajen activamente en la transparencia de la cadena de suministro hasta la extracción de las materias primas. Volkswagen deberá facilitar al Grupo, previa solicitud, información sobre las fundiciones y refinerías utilizadas por el proveedor o subproveedor.

Esperamos que os fornecedores evitem a utilização de matérias-primas com origem em fundições e refinarias que não correspondam aos requisitos da diretriz da OCDE para a devida diligência na cadeia de fornecimento em relação a matérias-primas minerais de zonas de conflito e de alto risco.

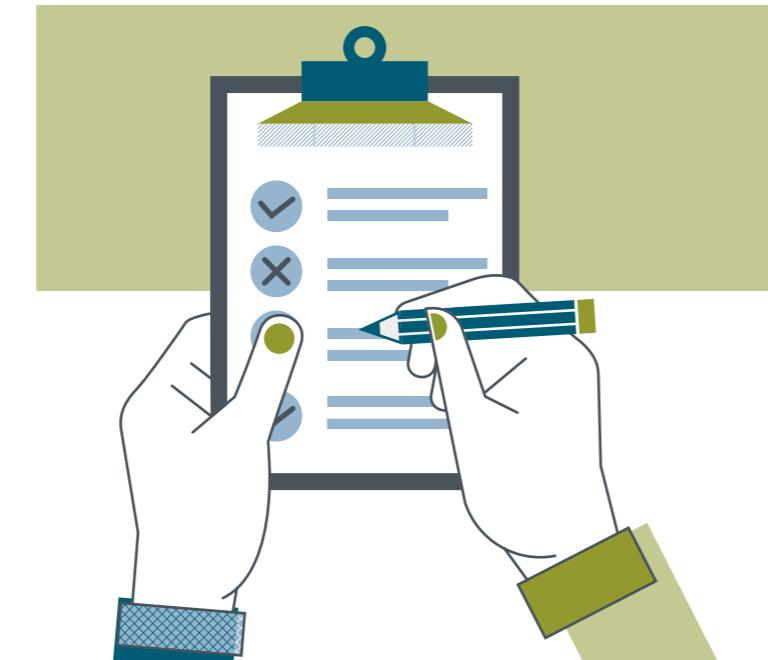
Os requisitos da devida diligência são uma extensão dos requisitos de sustentabilidade supracitados para a proteção ambiental, direitos humanos e direitos laborais de quem trabalha nas empresas, relações comerciais transparentes e conduta de mercado justa, que são partes integrais da realização da devida diligência.

6. Integração dos requisitos de sustentabilidade na organização e nos processos

O Grupo Volkswagen espera que os valores desses requisitos de sustentabilidade sejam integrados nas atividades diárias através de uma gestão estruturada e competente do parceiro de negócios. A gerência deve identificar e avaliar os requisitos, legais e outros, e dar formação aos membros da empresa para garantir o cumprimento dos mesmos.

Declaração da empresa

O Grupo Volkswagen recomenda que os seus parceiros comerciais elaborem uma declaração da empresa (p. ex., um código de conduta), através da qual assumem compromissos para com normas sociais, éticas e ecológicas. Essa declaração deve ser elaborada nos idiomas que sejam compreendidos pelos membros da empresa nas respetivas instalações.



Confiamos en que los proveedores eviten utilizar materias primas procedentes de fundiciones y refinerías que no cumplan los requisitos de la Guía de la OCDE sobre la debida diligencia en la cadena de suministro de recursos minerales procedentes de zonas de conflicto y de alto riesgo.

Los requisitos de diligencia debida son una extensión de los mencionados requisitos de sostenibilidad sobre la protección del medioambiente, los derechos humanos y laborales de los/ las empleados/as, las relaciones comerciales transparentes y la conducta justa en el mercado, que son partes integrales de la aplicación de dicha diligencia debida.

6. Integración de los requisitos de sostenibilidad en la organización y los procesos

El Grupo Volkswagen prevé que los valores de estos requisitos de sostenibilidad se integren en el día a día de la empresa mediante una gestión estructurada y profesional del socio comercial. La dirección deberá identificar, evaluar y formar al personal en cuanto a los requisitos legales y de otra índole a fin de garantizar su cumplimiento.

Declaración corporativa

El Grupo Volkswagen insta a sus socios comerciales que elaboren una declaración corporativa (p. ej., un código de conducta) en la que se comprometan a cumplir las normas sociales, éticas y medioambientales. Dicha declaración deberá redactarse en todos los idiomas que el personal de las instalaciones de la empresa pueda entender.

Documentación

Los socios comerciales deberán -en la medida en que lo exija la ley- recopilar la documentación y los registros adecuados para garantizar su cumplimiento. Esto incluye también la posesión de los permisos y licencias obligatorios.

Documentação

Conforme exigido por lei, os parceiros comerciais devem manter documentos e registos adequados para garantir o cumprimento das disposições. Tal inclui também a preservação das autorizações e licenças exigidas.

Formações

Os parceiros comerciais devem desenvolver programas de formação para melhorar a definição de políticas, a implementação de processos e a comunicação de expectativas aos membros das suas empresas. Os parceiros comerciais devem qualificar continuamente os membros das suas empresas e encorajá-los a agir de acordo com as políticas.

Responsabilidade

O Grupo Volkswagen recomenda que os parceiros comerciais nomeiem uma pessoa responsável pela sustentabilidade ou alguém equiparável, que responde à respetiva administração. A pessoa responsável deve desenvolver e implementar objetivos e medidas de sustentabilidade dentro da empresa, bem como garantir o cumprimento de um código de conduta.

Lidar com má conduta

O Grupo Volkswagen espera que os membros das empresas dos parceiros comerciais se possam pronunciar em casos de não cumprimento dos requisitos descritos no presente documento.



Formación

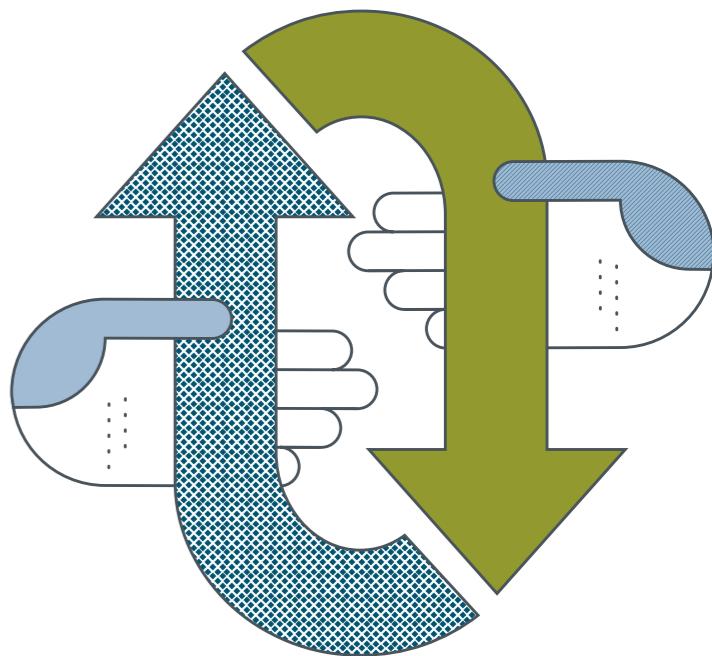
Los socios comerciales deberán desarrollar programas de formación para mejorar el establecimiento de políticas, la aplicación de procesos y la comunicación de los objetivos a sus empleados/as. Los socios comerciales tendrán el deber de formar de forma continua a sus empleados/as y animarlos a que actúen de acuerdo con las directivas.

Responsabilidad

El Grupo Volkswagen insta a que los socios comerciales nombrén a un/a responsable de sostenibilidad o a un/a responsable equivalente que dependa del Comité de Dirección del respectivo socio comercial. Dicho/a responsable deberá desarrollar y aplicar objetivos y medidas de sostenibilidad en la empresa y garantizar el cumplimiento de un código de conducta.

Tratamiento de conductas indebidas

El Grupo Volkswagen confía en que los/las empleados/as de los socios comerciales puedan pronunciarse al respecto si no se cumplen los requisitos aquí descritos.



Verificação do cumprimento dos requisitos pelo Grupo Volkswagen

O Grupo Volkswagen reserva-se o direito de verificar o cumprimento dos requisitos através de meios adequados. Essa verificação pode ser realizada através de questionários ou através do recurso a especialistas no local.

Uma verificação no local só ocorre após aviso prévio e na presença de representantes do parceiro de negócios, no horário de expediente normal e de acordo com a legislação aplicável, especialmente em relação à proteção de dados.

As verificações supracitadas podem também ocorrer antes da celebração do contrato para parceiros comerciais e serão, então, vinculativas para esse contrato. Cada incumprimento dos requisitos de sustentabilidade identificado na cadeia de fornecimento de um fornecedor é avaliado por ele num prazo razoável e resolvido à sua responsabilidade, sem que o Grupo Volkswagen incorra em custos adicionais.

Verificación del cumplimiento de los requisitos por parte del Grupo Volkswagen

El Grupo Volkswagen se reserva el derecho a comprobar el cumplimiento de los requisitos empleando los medios adecuados. Esta valoración se podrá llevar a cabo por medio de cuestionarios o recurriendo a expertos in situ.

Dicha inspección in situ sólo se llevará a cabo previo aviso y en presencia de los/las representantes del socio comercial y en horario comercial habitual, de conformidad con la legislación aplicable, en particular en materia de protección de datos.

En el caso de los socios comerciales, las comprobaciones anteriores también podrán efectuarse antes de la celebración del contrato, resultando así de obligado cumplimiento en el mismo. Cualquier incumplimiento detectado respecto a los requisitos de sostenibilidad en la cadena de suministro de un proveedor deberá ser valorado por el mismo en un plazo razonable y subsanado por cuenta propia sin incurrir en costes adicionales para el Grupo Volkswagen.



Opções de notificação e pontos de contacto em caso de má conduta

Para proteção do Grupo Volkswagen, dos seus membros e dos parceiros de negócios, a má conduta deve ser identificada precocemente, processada e eliminada de imediato. Para isso é necessária a atenção de todas as pessoas em questão e a sua predisposição para chamarem a atenção para infrações possivelmente graves com base em indícios concretos. Também valorizamos este tipo de informações por parte de parceiros de negócios, clientes e outros terceiros.

O Sistema de Denúncia do Grupo Volkswagen é responsável por indicações por parte das pessoas que colaboram com o Grupo em relação a violações de leis e de regras graves. Trata-se, em particular, de violações que afetam significativamente a reputação ou os interesses financeiros do Grupo Volkswagen ou de uma das suas empresas.

No contexto de um procedimento justo e transparente, o Sistema de Denúncia protege a empresa, as pessoas em causa e a pessoa que deu a indicação. O sistema tem por base processos padronizados e rápidos, bem como um processamento confidencial e profissional das indicações por parte de especialistas internos.

- Caso existam indícios concretos de potencial má conduta por parte de membros do Grupo Volkswagen ou de parceiros comerciais na cooperação com o Grupo Volkswagen, solicitamos a respetiva comunicação ao Sistema de Denúncia da Volkswagen. É possível alcançar o Sistema de Denúncia de várias formas, por exemplo, através do nosso site , em "Sistema de Denúncia" - volkswagen-groupservices.pt
- Caso existam indícios concretos de potencial má conduta por parte de membros de empresas fornecedoras, solicitamos a notificação através do endereço sustainability@vwgroupsupply.com ou através do Sistema de Denúncia.

No contexto do Sistema de Denúncia do Grupo Volkswagen, através de uma plataforma de comunicação pela Internet, existe a possibilidade de entrar em contacto com advogados do Gabinete de Investigação, de trocar documentação e de manter o contacto através de uma caixa postal própria. Isto funciona de forma confidencial e segura. As pessoas que dão as indicações podem optar por se identificar ou não quando as dão.

Opciones de notificación y puntos de contacto en caso de conductas indebidas

En aras de proteger al Grupo Volkswagen, a sus empleados/as y a sus socios comerciales, las conductas indebidas deberán identificarse a tiempo, además de tratarse y subsanarse sin demora. En este sentido, será necesario que todas las partes interesadas estén atentas y dispuestas a advertir las posibles infracciones graves de las normas en caso de que haya indicios concretos. Igualmente, concedemos una gran importancia a la información correspondiente de los socios comerciales, los clientes y terceras partes.

El sistema de denuncias de Volkswagen se encargará de informar sobre cualquier infracción grave de las normas y leyes por parte de los/las empleados/as del Grupo. Se considerarán como tales infracciones que, en particular, puedan perjudicar seriamente la reputación o los intereses financieros del Grupo Volkswagen o de alguna de sus sociedades.

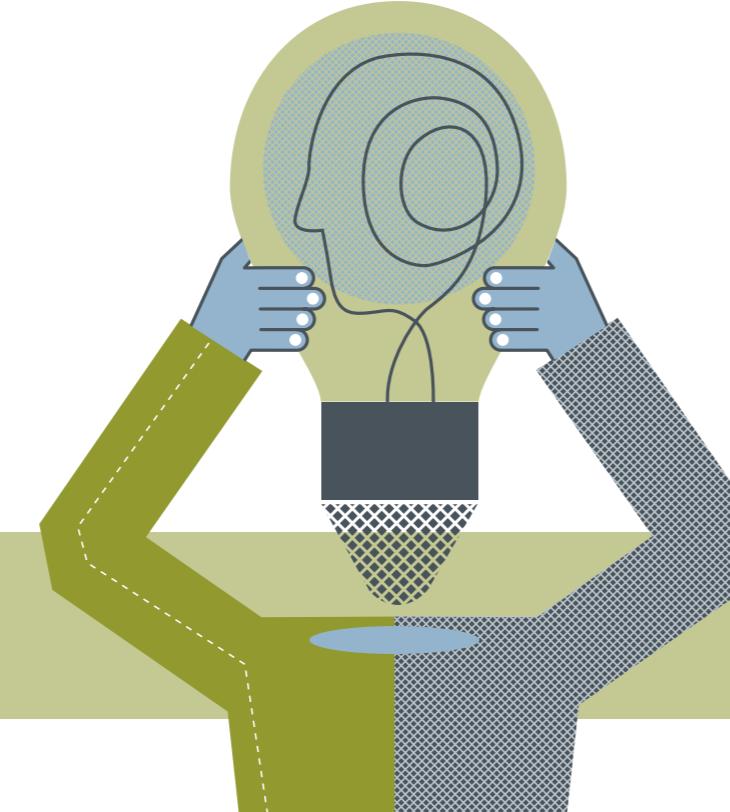
En el marco de un procedimiento justo y transparente, el sistema de denuncias garantiza la protección de la empresa, de las partes afectadas y de los denunciantes. Los procesos uniformes y rápidos, así como la tramitación confidencial y profesional de las incidencias por parte de expertos internos, constituyen la base del sistema.

- En caso de que existan indicios concretos de posibles conductas indebidas por parte de empleados/as del Grupo Volkswagen o de empleados/as del socio comercial en cooperación con el Grupo Volkswagen, rogamos que se comuniquen al sistema de denuncias de Volkswagen. Se podrá acceder al sistema de denuncias, incluyendo los/las abogados/as externos/as del Grupo Volkswagen ("Ombudsman"), entre otros sitios, a través de la página web de Volkswagen www.volkswagenag.com en la pestaña „Group“, „Compliance & Risk Management“.

- En caso de que existan indicios concretos de posibles conductas indebidas por parte de los proveedores del Grupo Volkswagen o de empleados/as del socio comercial en cooperación con el Grupo Volkswagen, rogamos que se comuniquen a través de la dirección de correo electrónico sustainability@vwgroupsupply.com o al sistema de denuncias de Volkswagen.

El sistema de denuncias de Volkswagen permite ponerse en contacto con el equipo legal de la Oficina de Información a través de una plataforma de comunicación vía Internet, que permite intercambiar documentos y mantenerse en contacto a través de un buzón específico. Se trata de un servicio confidencial y seguro. Los/Las denunciantes podrán decidir libremente si desean denunciar de forma anónima.

Estão também disponíveis procuradores externos como pontos de contacto. Como profissionais de advocacia, os procuradores estão sujeitos ao sigilo profissional para com a empresa. Dessa forma, podemos garantir o anonimato de quem der indicações e não se quiser identificar em relação à empresa. Com a autorização da pessoa informante, os provedores transmitem a indicação, também de forma anónima, se assim for desejado, ao Sistema de Denúncia do Grupo Volkswagen.

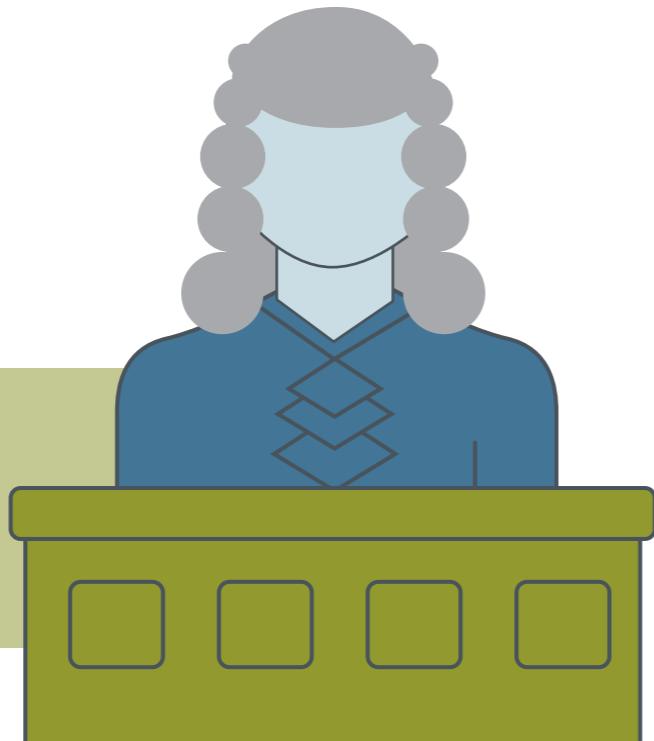


Se podrá recurrir los/las abogados/as externos/as del Grupo Volkswagen (“Ombudsman”), como punto de contacto alternativo. Como abogados/as, los/las (“Ombudsman”), están sujetos/as al secreto profesional frente a la empresa. Esto garantiza el anonimato de los/las denunciantes que prefieran no ser identificados/as por la empresa. Con el consentimiento del/ de la denunciante, los/las (“Ombudsman”) enviarán la información al sistema de denuncias de Volkswagen, también de forma anónima si así se solicita.

Consequências jurídicas em caso de violação dos requisitos

O Grupo Volkswagen considera essencial o cumprimento dos requisitos formulados neste documento para qualquer relação comercial. Se um parceiro de negócios do Grupo Volkswagen não cumprir estes requisitos, o Grupo reserva-se o direito de tomar as medidas legais apropriadas.

Cabe ao Grupo Volkswagen decidir se pretende abdicar de tais consequências e aplicar medidas alternativas, se o parceiro de negócios conseguir garantir e comprovar de forma credível que implementou, de imediato, contramedidas para a prevenção de violações semelhantes no futuro.



Consecuencias jurídicas del incumplimiento de los requisitos

El Grupo Volkswagen considera que el cumplimiento de los requisitos formulados en este documento es esencial para la consiguiente relación comercial. Si cualquier socio comercial del Grupo Volkswagen no cumple con estos requisitos, el Grupo se reserva el derecho de emprender las acciones legales pertinentes.

El Grupo Volkswagen podrá renunciar a dichas consecuencias y adoptar en su lugar medidas alternativas si el socio comercial puede asegurar y demostrar de forma creíble que ha puesto en marcha inmediatamente medidas para evitar futuras infracciones del mismo tipo.



Obrigações contratuais

Nos casos em que foram acordados, em contratos individuais com os parceiros de negócios, compromissos que divirjam dos princípios presentes neste documento, tais compromissos deverão prevalecer.

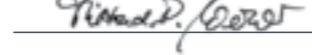
Palmela, Novembro de 2022.



Dr. Stefan Sommer
Components & Procurement



Dr. Christian Dahlheim
Group Sales



Hiltrud Dorothea Werner
Integrity and Legal Affairs

Obligaciones contractuales

En caso de que se hayan acordado con los socios comerciales obligaciones contractuales específicas que se aparten de estos principios, estas prevalecerán.

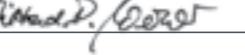
Wolfsburg, a 29 de mayo de 2019



Dr. Stefan Sommer
Componente y
aprovisionamiento



Dr. Christian Dahlheim
Ventas del Grupo



Hiltrud Dorothea Werner
Integridad y Asuntos Legales

Notas

Notas

Volkswagen Group
Group Procurement
38436 Wolfsburg
Email: sustainability@vwwgroupsupply.com

Volkswagen Group
Group Compliance
38436 Wolfsburg
Email: compliance@volkswagen.de

Version 04 / 2020